



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/28
17 October 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Двенадцатое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 6-17 октября 2014 года

Пункт 30 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

XII/28. Отнесение решений к категории устаревших

Конференция Сторон

1. *постановляет* отменить существующий порядок отнесения решений к категории устаревших и заменить эту деятельность новым порядком обзора решений или элементов решений, который поддерживает осуществление и создает надежную основу для подготовки и принятия новых решений;

2. *также постановляет* переориентировать деятельность по отнесению решений к категории устаревших, используя сетевой инструмент отслеживания решений, который будет разработан и поддерживаться в механизме посредничества, в целях оказания поддержки обзору существующих решений и улучшению процесса выработки и принятия новых решений;

3. *порукает* Исполнительному секретарю:

a) разработать, используя в соответствующих случаях существующие инструменты, и поддерживать сетевой инструмент отслеживания решений в механизме посредничества в целях оказания поддержки обзору существующих решений и улучшению процесса выработки и принятия новых решений;

b) внедрить сетевой инструмент отслеживания решений на экспериментальной основе и использовать его для обзора решений восьмого и девятого совещаний Конференции Сторон, сбора информации об их статусе и любой другой соответствующей информации, изложенной в приложении к настоящему решению, и представить информацию о результатах этой деятельности Вспомогательному органу по осуществлению для изучения на его первом совещании и подготовки соответствующей рекомендации для 13-го совещания Конференции Сторон;

c) готовить резюме информации, содержащейся в сетевом инструменте отслеживания решений, и по мере необходимости представлять ее Сторонам;

d) выявлять случаи, когда в ходе подготовки элементов нового решения по одинаковой теме выясняется, что то или иное ранее принятое решение: i) будет неизбежно заменено новым решением; и ii), возможно, не согласуется с новым решением;

e) изучить опыт других многосторонних природоохранных соглашений, и в частности Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой

исчезновения¹, связанный с обработкой и обобщением решений и резолюций, и включить предложения в информацию, которая будет распространяться в соответствии с вышеприведенным пунктом b);

4. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению изучить на его первом совещании информацию, представленную Исполнительным секретарем, о которой говорится выше, в пункте 3 b), и подготовить рекомендацию о сетевом инструменте отслеживания решений на период после экспериментального этапа для изучения Конференцией Сторон на ее 13-м совещании.

Приложение

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОТОРАЯ МОЖЕТ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНА В СЕТЕВОЙ ИНСТРУМЕНТ ОТСЛЕЖИВАНИЯ РЕШЕНИЙ

1. Информация о решении:
 - a) тип решения – является ли решение "оперативным" или "для целей информирования";
 - b) статус решения – является ли решение "выполненным", "замененным", "недействующим", "действующим" или "отнесенным к категории устаревших";
 - c) субъект, которому предназначено решение – Конференция Сторон, Сторона/Стороны, другие правительства, Исполнительный секретарь, Глобальный экологический фонд, Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, другие вспомогательные органы, коренные и местные общины, другие субъекты деятельности;
 - d) временные рамки (касаются осуществления или процесса) в случае применимости.
2. Смежная информация:
 - a) рекомендация или элемент рекомендации одного из вспомогательных органов, в случае наличия таковых, которые послужили основой для решения;
 - b) смежные решения;
 - c) выпущенные уведомления;
 - d) полученные материалы;
 - e) соответствующие документы (такие как доклады, рабочие или информационные документы, публикации);
 - f) соответствующие мероприятия и итоги (такие как семинары, технические совещания или программы подготовки).

¹ Серия договоров, том. 993, № 14537, Организация Объединенных Наций.